

LE SYNDICAT ÉTUDIANT UKRAINIEN PRIAMA DIIA ORGANISE UNE

SEMAINE ANTIFASCISTE – 1. LA ROSE BLANCHE



Cet événement servira à rappeler que l'opposition aux idéologies xénophobes est toujours d'actualité. En particulier, nous, en tant qu'association étudiante de base, mettrons en lumière le rôle des organisations étudiantes dans le mouvement antifasciste. Le corps étudiant s'oppose à toutes les manifestations du fascisme !

Le logo de la semaine a été réalisé par Katya Gritseva

Le fascisme est l'un des phénomènes les plus horribles et les plus répugnants que nous ayons jamais connus. Il encourage la haine irrationnelle et l'obscurantisme, divise les gens, causant des dommages incalculables aux vies humaines et à la société dans son ensemble. Aujourd'hui, la communauté ukrainienne doit se battre contre le fascisme du Kremlin : c'est ce même fascisme que Vladimir Poutine a utilisé pour justifier l'invasion de l'Ukraine en tant que "mission civilisationnelle spéciale" de la Russie.

Фашизм — одне з найбільш жахливих та бридких явищ, від яких нам доводиться потерпати. Він плодить ірраціональну ненависть і мракобісся, розділяє людей на ґатунки, завдаючи незрівнянної шкоди як людським життям, так і суспільству в цілому. Просто зараз українській громаді доводиться давати відсіч кремлівському фашизмові: саме ним керувався Владімір Путін, коли виправдовував вторгнення до України "особливою цивілізаційною місією" Росії.

Selon nous, il est du devoir de toute personne saine d'esprit, quel que soit son âge ou son statut social, de s'opposer à cette idéologie haineuse. Les étudiants et les jeunes sont un segment clé de la société qui joue un rôle important dans la lutte contre le fascisme : leur enthousiasme juvénile et leur détermination sont essentiels pour lutter contre la propagation des idéologies anti-humaines, y compris le fascisme.

Протистояти цій ненависницькій ідеології, на наше переконання, – діло кожної розсудливої людини, незалежно від віку та соціального статусу. І саме студентство, молодь є ключовим сегментом суспільства, який відіграє важливу роль у боротьбі з фашизмом: їхній молодечий запал і рішучість конче необхідні, аби боротися проти поширення антилюдських ідеологій, до яких належить фашизм.

Однією з антифашистських студентських організацій, яка відіграла важливу роль у боротьбі проти режиму Гітлера, була "Біла троянда".



L'une des organisations étudiantes antifascistes qui a joué un rôle important dans la lutte contre le régime hitlérien était la Rose blanche.





Члени “Білої троянди” – студенти Мюнхенського університету – активно поширювали антифашистську літературу та розповсюджували листівки, які закликали до спротиву гітлерівському режиму. “Трояндівці” нагадували людям про цінності гуманізму та свободи, сіяли зернятка сумніву серед провоєнно налаштованого населення, тим самим саботуючи нацистів.

Les membres de la Rose blanche, étudiants à l'université de Munich, ont activement distribué de la littérature et des tracts antifascistes appelant à la résistance au régime hitlérien. Les partisans de la Rose rappelaient les valeurs de l'humanisme et de la liberté, semant le doute dans la population favorable à la guerre, sabotant ainsi les nazis.

ПРЯМА ДІЯ - SYNDICAT ÉTUDIANT UKRAÏNIEN
SEMAINE ANTIFASCISTE MAI 2023



Коли наставала ніч, студенти множили свої матеріали на копіювальному апараті та розсилали на випадкові адреси. Робота була ризикованою, оскільки було дуже складно здобувати необхідну кількість паперу та марок; уся підозріла діяльність суворо контролювалася таємною поліцією. Загалом «Біла троянда» створила шість листівок, які були розповсюджені накладом близько 15 000 примірників.



À la nuit tombée, les étudiants multipliaient leurs documents sur une machine à polycopie et les envoyaient à des adresses aléatoires. Le travail était risqué, car il était très difficile d'obtenir la quantité nécessaire de papier et de timbres ; toutes les activités suspectes étaient strictement contrôlées par la police secrète. Au total, la Rose blanche a créé six cartes postales, qui ont été distribuées à environ 15 000 exemplaires.

La fin tragique de la Rose blanche survient en février 1943 : ils dispersent des tracts de protestation dans l'enceinte de leur université, où ils sont repérés puis remis à la police par un concierge local. Les membres du groupe de résistance et leurs sympathisants ont été exécutés à la prison de Stadelheim, près de Munich.

Трагічний кінець для "Білої троянди" настав у лютому 1943 року: вони розкидали протестні листівки в стінах рідного університету, де їх помітив, і згодом здав поліції, місцевий прибиральник. Учасників групи спротиву та їхніх прихильників стратили у в'язниці Стадельгайм поблизу Мюнхена.



PRAMA.DIA - SYNDICAT ETUDIANT UKRAINIEN
SEMAINE ANTIFASCISTE MAI 2023



Ми пам'ятаємо подвиг студентів-антифашистів. "Біла троянда" стала прикладом того, як студентські об'єднання можуть бути сильними та впливовими в боротьбі за свободу та людські цінності. Їхня відвага та принциповість надихали інших людей брати участь у боротьбі проти фашизму.

У сучасному світі ми, на жаль, досі стикаємося з різними формами фашизму та расизму. Українці важливо зберігати спадщину та пам'ять про тих, хто пожертвував своїм життям у боротьбі проти цих відверто людоненависницьких явищ. Важливо, щоб молодь залишалася рішучою і боролася проти всіх форм насильства та дискримінації. Тільки так зможемо забезпечити майбутнє, де права та свободи кожної людини будуть захищені!

Nous nous souvenons de l'exploit des étudiants antifascistes.

La Rose blanche est devenue un exemple de la force et de l'influence que peuvent avoir les associations d'étudiants dans la lutte pour la liberté et les valeurs humaines. Leur courage et leur intégrité ont inspiré d'autres personnes à prendre part à la lutte contre le fascisme.

Dans le monde d'aujourd'hui, nous sommes malheureusement toujours confrontés à diverses formes de fascisme et de racisme. Il est extrêmement important de préserver l'héritage et la mémoire de ceux qui ont sacrifié leur vie dans la lutte contre ces phénomènes ouvertement haineux. Il est important que les jeunes restent déterminés à lutter contre toutes les formes de violence et de discrimination. Ce n'est qu'ainsi que nous pourrions garantir un avenir où les droits et les libertés de chacun seront protégés !

ПРЯМА ДІЯ - СИНДИКАТ СТУДЕНТІВ УКРАЇНИ
SEMAINE ANTIFASCISTE MAI 2023





QUELQUES LIVRES SUR LA ROSE BLANCHE

- Inge Scholl, *Die Weiße Rose*, Francfort-sur-le-Main, Fischer Verlag, 1993
- Inge Scholl, *La Rose blanche*, Paris, éditions de Minuit, 2006,
- Didier Chauvet, *Sophie Scholl, une résistante allemande face au nazisme*, Paris/Torino/Budapest, L'Harmattan, mai 2014,
- Inge Jens, *Hans et Sophie Scholl, Lettres et Carnets*, Paris, Tallandier, 2008,
- J.-M. Garcia Pelegrin, *La Rose Blanche : les étudiants qui se sont soulevés contre Hitler avec la seule arme de la parole*, Paris, François-Xavier de Guilbert, 2009,

Priama Diia (Action directe)

Syndicat étudiant ukrainien

✉ Courriel :

priama.diia@gmail.com

🌐 Telegram :

https://t.me/priama_diia

📘 Facebook :

<https://www.facebook.com/priama.diia/>

📷 Instagram :

https://www.instagram.com/priama_diia/

